



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de julio de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### Informe del Secretario General sobre la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental

(correspondiente al período comprendido entre el 27 de enero y el 26 de julio de 2000)

#### I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad, de 25 de octubre de 1999, en la cual el Consejo decidió establecer la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET). En el párrafo 18 de dicha resolución, el Consejo pidió al Secretario General que le presentara un informe dentro de los tres meses de la fecha de aprobación de la resolución y posteriormente cada seis meses. El presente informe abarca las actividades de la UNTAET y los acontecimientos ocurridos en Timor Oriental desde la presentación del último informe el 26 de enero de 2000. Durante ese período, el Consejo recibió información en cinco sesiones públicas, que figura en las actas del Consejo (S/PV.4097, S/PV.4114, S/PV.4133, S/PV.4147 y S/PV.4165). Las cuestiones incluidas en esas sesiones de información no se repetirán aquí, excepto en forma resumida. Se publicarán como adición al presente informe 17 reglamentos emitidos por la UNTAET durante este período.

#### II. Transición política

2. El Consejo Consultivo Nacional (NCC), integrado por 15 miembros, que fue establecido en diciembre de 1999, desempeñó un papel fundamental como mecanismo principal a través del cual los representantes del pueblo de Timor Oriental participan

en el proceso de adopción de decisiones de la UNTAET. Sin embargo, se hizo evidente que el número de sus miembros debía ampliarse para facilitar una participación más amplia en la elaboración de políticas. Después de intensas consultas, el 14 de julio se creó el Consejo Nacional para reemplazar al NCC. Tendrá 33 miembros, todos ellos de Timor Oriental, nombrados por el Administrador de Transición en la siguiente forma: uno de cada uno de los 13 distritos, siete de los partidos políticos que participan en el Consejo Nacional de la resistencia Timorese (CNRT), tres de otros partidos, y uno de cada uno de los diez grupos siguientes: los jóvenes, los estudiantes, las organizaciones no gubernamentales, los profesionales, los agricultores, la mano de obra, el comercio, la iglesia católica, la iglesia protestante y la comunidad musulmana. Se están celebrando consultas con respecto a la selección de los miembros del Consejo.

3. Al mismo tiempo, la UNTAET se reorganizó para parecerse más al futuro gobierno y aumentar la participación directa de los timorenses, que asumen así una mayor parte de la responsabilidad política. Se crearon ocho carteras: administración interna, infraestructura, asuntos económicos, asuntos sociales, finanzas, justicia, policía y servicios de emergencia, y asuntos políticos. Las cuatro primeras han sido confiadas a personas de Timor Oriental, las otras cuatro a funcionarios superiores de la UNTAET. Prestaron juramento los días 15 y 17 de julio. Los ocho funcionarios forman un gabinete presidido por el Representante Especial del Secretario General. Dicho

gabinete es responsable de formular políticas y recomendar normas y directrices para la consideración del Consejo Nacional. El Representante Especial del Secretario General mantiene la plena responsabilidad como Administrador de Transición, de conformidad con la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad.

4. Cuando se estableció la UNTAET, no había antecedentes de actividad política abierta y democrática en Timor Oriental. Desde entonces, el CNRT y los partidos que lo integran han desarrollado gran actividad, y han surgido nuevas organizaciones políticas. El partido socialista de Timor Oriental, el Partido Laboral, el Consejo de Defensa Popular de la República Democrática de Timor Oriental (CPD-RDTL) y el Partido Unido de la Democracia Cristiana han establecido filiales y organizado demostraciones y otros acontecimientos políticos. El Frente de Liberación de Timor Oriental (FRETILIN), que es el mayor componente del CNRT, organizó una serie de conferencias regionales que culminaron en una conferencia nacional celebrada en Dili en mayo pasado.

5. Lamentablemente, ha habido casos inquietantes de intimidación contra grupos y partidos que no se encuentran incluidos en el CNRT. El CPD-RDTL, grupo que se escindió del FRETILIN, ha hecho frente a veces a violenta oposición del CNRT, especialmente en la zona de Suai. En junio, asaltantes desconocidos destruyeron la oficina de Dili del Consejo de Solidaridad Estudiantil, uno de los grupos pro independentistas más fuertes de Timor Oriental antes de la consulta popular. En marzo, hubo amenazas de muerte contra el personal de la Radio Católica de Timor Kmanek para impedir que sus locutores hablaran sobre política en la radio. Las minorías étnicas y religiosas también han sido objeto de hostigamiento e intimidación. El 8 de junio las iglesias protestantes en Ermera y Aileu fueron incendiadas. Hubo también varios ataques contra la mezquita de Dili, y las personas de origen chino fueron amenazadas y hostigadas.

6. Para contrarrestar esas tendencias y preparar a la población para las elecciones democráticas, la UNTAET ha iniciado un programa titulado "El futuro de la democracia en Timor Oriental" que está dirigido a amplios sectores de la sociedad de Timor Oriental. El programa está encaminado a promover la educación cívica, el desarrollo constitucional, el imperio de la ley y la educación política. La UNTAET también ha

difundido información sobre los derechos humanos por conducto de la policía y de las organizaciones no gubernamentales y está trabajando con los líderes de la comunidad para desarrollar una cultura de tolerancia.

7. Aparte de esas actividades especiales, la UNTAET ha promovido la libre corriente de información y de las ideas mediante el apoyo a los medios de información locales (dos periódicos y dos revistas) y mediante sus propias operaciones (radio, emisiones limitadas de televisión, boletín quincenal), que también imparten capacitación para los timorenses orientales.

### III. Relaciones con Indonesia

8. La normalización de las relaciones entre Indonesia y Timor Oriental ha progresado en forma adecuada. El 29 de febrero el Presidente Wahid visitó Dili, donde recibió una calurosa bienvenida. En esa ocasión, se firmaron acuerdos, relativos a la promoción del comercio y las comunicaciones, el establecimiento de oficinas de representación y el acceso continuo por los habitantes de Timor Oriental a las instituciones académicas en Indonesia. También se llegó a un acuerdo sobre el establecimiento de un régimen de fronteras para facilitar el acceso de las personas y las mercancías entre el enclave de Oecussi y el resto de Timor Oriental, así como el comercio transfronterizo.

9. El Sr. Sergio Vieira de Mello, Representante Especial del Secretario General, ha visitado Yakarta dos veces desde entonces y el Sr. Xanana Gusmão, Presidente del CNRT, visitó Yakarta el 28 de abril, donde se reunió con el Presidente Wahid y con altos funcionarios del gobierno para fortalecer aún más las relaciones bilaterales.

10. El 6 de abril, Indonesia y la UNTAET concluyeron un memorándum de entendimiento sobre cooperación en materias jurídicas, judicial y de derechos humanos. De conformidad con dicho memorándum, la UNTAET ha ayudado a las autoridades de Indonesia a identificar y enjuiciar a los responsables de violaciones de los derechos humanos en Timor Oriental en 1999. Con ese fin, la UNTAET ha localizado y entrevistado a testigos y ha dado a conocer los resultados a los investigadores de Indonesia.

11. El 5 de julio se llegó a un acuerdo sobre el establecimiento de un Comité mixto de fronteras, que es responsable de manejar todas las cuestiones

transfronterizas. Entre las cuestiones fundamentales que quedan pendientes cabe citar un arreglo para el tránsito entre el enclave de Oecussi y el resto de Timor Oriental, que es fundamental para el bienestar futuro de Oecussi, y el pago de pensiones a los ex empleados que deseen residir en Timor Oriental. La pronta solución de esa cuestión alentaría a muchos refugiados a retornar.

12. La UNTAET ha establecido oficinas en Yakarta y Kupang, e Indonesia tiene una misión en Timor Oriental. La oficina en Kupang ayudó a coordinar la asistencia de la UNTAET a las víctimas de las inundaciones en ambos lados de la frontera entre Timor Oriental y Timor Occidental en mayo. En estrecha consulta con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha participado en iniciativas encaminadas a alentar la reconciliación y el retorno de los refugiados que permanecen en Timor Occidental y Java.

#### **IV. Refugiados**

13. Más de 167.000 refugiados han regresado de Indonesia, fundamentalmente de Timor Occidental. La repatriación es coordinada por el ACNUR, y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) organiza los viajes de los refugiados a sus lugares de destino. Esta actividad ha transcurrido con escasos incidentes y, por lo general, la reinserción de los refugiados en sus comunidades de origen no ha causado problemas.

14. La UNTAET respaldó la labor del ACNUR en el plano político promoviendo la reconciliación y preparando a las comunidades de Timor Oriental para el regreso de los refugiados que se habían opuesto a la independencia, en discusiones con organizaciones locales y, a menudo, la iglesia. La UNTAET organizó además visitas a Timor Oriental de algunos dirigentes de las milicias para que pudiesen saber qué les esperaba a ellos y a sus seguidores cuando regresaran.

15. El Gobernador de Timor Occidental, Sr. Piet Tallo, visitó Timor Oriental el 8 de junio y celebró una entrevista con el Sr. Viera de Mello y el Sr. Xanana Gusmão y con otros dirigentes de Timor Oriental. Posteriormente, los días 9 y 10 de junio, el Obispo de Baucau, Monseñor Basilio Nascimento, visitó Timor Occidental.

16. A pesar de estos esfuerzos, se calcula que de 85.000 a 120.000 refugiados permanecen en

campamentos de Timor Occidental, donde las milicias opuestas a la independencia siguen ejerciendo gran influencia y dificultan la labor del ACNUR con medidas de intimidación y violencia, a consecuencia de las cuales se aplazó en repetidas ocasiones y tuvo que ser pospuesto indefinidamente a comienzos de este mes, al atacar milicianos a trabajadores del ACNUR, un importante esfuerzo del ACNUR para registrar a los refugiados y determinar si deseaban regresar a sus lugares de origen o ser reasentados.

17. El ACNUR ha multiplicado sus esfuerzos para persuadir a las autoridades indonesias a que asuman sus obligaciones y los compromisos que habían aceptado, esto es, permitir el acceso libre y sin obstáculos a los refugiados, garantizar la seguridad de los trabajadores humanitarios y la separación de los ex militares, policías y funcionarios civiles de los refugiados. Si no se cumplen estas obligaciones, el ACNUR podrá verse obligado a retirarse de alguno o de todos los campamentos.

#### **V. Gestión y administración de los asuntos públicos**

##### **La administración pública**

18. La UNTAET ha seguido sentando las bases de la gestión de los asuntos públicos, comprendidos el marco jurídico, una capacidad financiera centralizada y una estructura de administración pública, con miras a transferir las funciones administrativas a una administración de Timor Oriental sostenible. La contratación de funcionarios naturales de Timor se lleva a cabo en un proceso abierto basado en la competición y los méritos, bajo la supervisión de la Comisión de la Administración Pública.

19. En la administración de Timor Oriental hay en la actualidad 5.275 funcionarios, comprendidos los docentes y trabajadores de sanidad con contratos de duración determinada. En julio se inició la contratación permanente y el 8 de mayo se inauguró la Academia de la Administración Pública. En cooperación con la UNTAET, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) está preparando un proyecto amplio, por un valor de aproximadamente 30 millones de dólares de los EE.UU., de creación de capacidades en materia de gestión y administración de los asuntos públicos. En el segundo semestre del año, el PNUD,

junto con el Instituto Nacional de la Administración Pública de Portugal, impartirá cursillos a 210 dirigentes políticos sobre mundialización, cuestiones constitucionales, elaboración y ejecución de proyectos y ética. La UNTAET está colaborando con el CNRT y los donantes para establecer un curso de formación en diplomacia; el 31 de julio comenzará la primera serie de actividades de formación, a la que asistirán 50 alumnos.

## Finanzas Públicas

20. Durante el período a que se refiere el presente informe, la UNTAET creó la Autoridad Central Fiscal y la Oficina Central de Pagos. Se ha iniciado la contratación de personal natural de Timor, a la que seguirá la formación especializada, con asistencia del Banco Asiático de Desarrollo. Dentro de la Autoridad Central Fiscal se ha creado la Tesorería, encargada de ejecutar el presupuesto, comprendidos los gastos y las actividades de control y supervisión. Se ha creado asimismo el Servicio Fiscal y se ha instituido un régimen impositivo, que comprende un impuesto por servicios aplicable a los restaurantes, los hoteles, las telecomunicaciones y los transportes.

21. En junio se presentó en Lisboa, y fue acogido favorablemente, el presupuesto consolidado para 2000–2001 y proyecciones para los dos años siguientes. El presupuesto prevé unos gastos periódicos de 43,63 millones de dólares de los EE.UU. y gastos de capital de 15,6 millones de dólares de los EE.UU. Para financiarlo harán falta más contribuciones al Fondo de la UNTAET por una cuantía de 16 millones de dólares de los EE.UU. En la actualidad, las contribuciones al Fondo Fiduciario ascienden a 28,5 millones de dólares de los EE.UU.

22. El gasto público con cargo al Fondo Fiduciario de la UNTAET fue limitado en los primeros meses de la misión, a causa de los retrasos normales mientras se planificaban los programas, sufragando los gastos otros organismos dentro de los programas de asistencia, y a causa asimismo de los problemas con que se tropezó para obtener determinados bienes y servicios y por las limitaciones de capacidad portuaria y de las instalaciones de almacenamiento, problemas que, en lo esencial, ya se han superado. Los desembolsos con cargo al Fondo Fiduciario de la UNTAET ascienden a la fecha a más de 3 millones de dólares de los EE.UU. en salarios de funcionarios, proyectos de efecto rápido

y gastos para bienes de capital ligeros y servicios varios. Se han comprometido 7,9 millones de dólares de los EE.UU. más para adquirir mobiliario y equipo destinados a los ministerios de sanidad, educación y asuntos sociales.

23. Una fuente de ingresos de Timor Oriental es la extracción de petróleo en la región de la “Falla de Timor”, sita en el Mar de Timor. A principios de febrero, con miras a asegurar la explotación comercial sin problemas e ininterrumpida de la “Falla de Timor”, la UNTAET firmó un Memorando de Entendimiento con Australia, en el que la UNTAET, en nombre de Timor Oriental, acordó la prórroga de las condiciones del Tratado entre Australia y la República de Indonesia sobre la Zona de Cooperación en una zona situada entre la provincia indonesia de Timor Oriental y Australia Septentrional (el Tratado relativo a la Falla de Timor), sin perjuicio de la posición que pudiere adoptar el futuro Gobierno de un Timor Oriental independiente. En consulta con los dirigentes de Timor Oriental, la UNTAET ha establecido contacto con el Gobierno de Australia, a fin de elaborar un nuevo ordenamiento jurídico que entraría en vigor en el momento de la independencia.

## Economía

24. El colapso de los sectores público y privado a raíz de las violencias del año pasado, junto con destrucciones a gran escala, ha tenido efectos devastadores en la economía. Se calcula que el producto interno bruto (PIB) disminuyó en 1999 hasta en un 38%. El desempleo creció desmesuradamente, sobre todo en las zonas urbanas. Los precios del combustible y otros bienes básicos aumentaron enormemente, a consecuencia en parte de la supresión de las subvenciones. La UNTAET se está esforzando en normalizar el comercio fronterizo con Timor Occidental a fin de mejorar el suministro de bienes básicos.

25. Para prestar asistencia inmediata y además iniciar la reparación de la infraestructura, se han llevado a cabo proyectos de efecto rápido en todo el país. En proyectos supervisados por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), que han inyectado 3,5 millones de dólares de los EE.UU. en la economía local, se ha empleado a 30.000 personas. El Organismo Japonés de Cooperación Internacional y el Organismo Australiano de Desarrollo Internacional

(AusAID) han financiado proyectos de reconstrucción (fundamentalmente rehabilitación de redes viarias), que también han proporcionado empleo de carácter temporal, por valor de 1,3 millones de dólares de los EE.UU. El Fondo Fiduciario de la UNTAET y los organismos de las Naciones Unidas han comprometido más de 1 millón de dólares de los EE.UU., que han proporcionado empleo a 5.350 personas. Estos programas están concluyendo, y cada vez corresponderá más al sector privado la tarea de crear posibilidades de empleo.

26. La actividad comercial ha aumentado moderadamente. A finales de junio, se habían inscrito 2.696 empresas privadas, más del 70% de las cuales procedían de la comunidad empresarial. El Fondo Fiduciario para Timor Oriental (TFET), administrado por el Banco Mundial, ha establecido el Programa de Pequeños Préstamos a Empresas para ayudar a la rehabilitación rápida de pequeñas empresas. A lo largo de dos años se prestarán hasta 10 millones de dólares de los EE.UU., de los que ya se está distribuyendo la primera parte, que asciende a 4 millones de dólares. La UNTAET ha creado una Dependencia de Fomento de Inversiones, que presta asistencia a los inversores extranjeros.

27. Cerca del 80% de la población depende de la agricultura para vivir. Este sector se ha recuperado energícamente durante el primer semestre de este año, gracias a una buena cosecha de café y a la fuerte demanda interna. Se prevé que las inversiones públicas promuevan la recuperación y disminuyan la pobreza de las zonas rurales y respalden iniciativas a medio plazo enderezadas a crear una base sostenible de aumento futuro de la productividad. En mayo se promulgó un reglamento que prohíbe la tala y exportación de madera de Timor Oriental a fin de poner fin a los daños ya ocasionados por las talas no regladas. En julio se inició la concepción de proyectos para proteger y preservar el suministro actual de agua mediante programas de gestión de los acuíferos y de repoblación forestal basados en las comunidades.

28. Timor Oriental ha heredado un régimen complejo y a menudo contradictorio de propiedad de las tierras, que ha provocado incertidumbre y muchos litigios. La UNTAET está haciendo los preparativos necesarios para que una Comisión de Tierras y Títulos de Propiedad restablezca y mantenga el registro de terrenos; resuelva los litigios mediando o arbitrando y, cuando proceda, resolviendo la controversia de que se

trate; y asigne los bienes raíces públicos y privados abandonados. Los oficiales de la UNTAET participan en la actualidad en calidad de mediadores en la solución de dos complejos litigios sobre tierras en Viqueque y Baucau.

## Infraestructura

29. Las lluvias persistentes y el intenso tránsito de la Fuerza Internacional en Timor Oriental (INTERFET) y la UNTAET han empeorado la red de carreteras, que ya era deficiente. En abril y mayo tuvieron que cerrarse varias vías de circulación importantes porque se habían producido desprendimientos de tierras y se habían derrumbado algunos puentes. En febrero, una misión coordinada por el Banco Asiático de Desarrollo acordó una estrategia correctiva para impulsar la rehabilitación de emergencia, restablecer la prestación normal de los servicios gubernamentales a fin de hacer las reparaciones habituales, periódicas y de emergencia necesarias, y aplicar un programa de inversiones para reparar y reforzar el pavimento de las carreteras. A principios de junio se inició la ejecución de los contratos correspondientes.

30. El puerto de Dili está sumamente congestionado, y ya se han iniciado las obras de rehabilitación para aumentar su capacidad, obras que costarán aproximadamente 7 millones de dólares de los EE.UU. El Japón suministrará equipo de navegación por valor de 2,6 millones de dólares. Los aeropuertos de Dili y Baucau han sufrido daños debido a unas reparaciones inadecuadas, actos de destrucción, el robo de equipo y el uso intensivo en los últimos meses. En Dili ya se ha iniciado la reparación urgente de las pistas de aterrizaje.

31. Con ayuda del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte se trabajó intensamente para restablecer la electricidad en Dili y los pueblos de los alrededores. Sin embargo, es necesario seguir trabajando porque el suministro de electricidad se corta con frecuencia. El PNUD rehabilitará 13 de las centrales rurales que quedan, con fondos aportados por el Japón, que también financiará la reparación de una central eléctrica en Dili. Portugal financia la rehabilitación de cuatro centrales regionales. Con un proyecto dirigido por el Banco Asiático de Desarrollo se prestará asistencia técnica para la fijación de tarifas, la medición de electricidad, la facturación y la aplicación de sistemas de gestión financiera.

32. Algunos organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, junto con las administraciones de los distritos, han proporcionado los elementos esenciales de la asistencia dirigida al sector del agua y el saneamiento, incluso equipo, material y personal para efectuar reparaciones de urgencia. No se han registrado brotes importantes de enfermedades ni ha habido una gran escasez de agua. En mayo ya se había restablecido parcialmente el suministro de agua en las ciudades principales de los 13 distritos de Timor Oriental.

33. Las telecomunicaciones siguen siendo muy deficientes. Provisionalmente, gracias a una empresa privada es posible comunicarse por teléfono móvil en Dili y algunas zonas de Baucau y Suai, aunque de forma limitada, y hay líneas telefónicas en Dili. El servicio postal de Timor Oriental empezó a funcionar a fines de abril y presta servicios internacionales a través de Darwin y servicios internos entre Dili y Baucau.

34. El 21 de febrero, el Banco Mundial y la UNTAET firmaron un acuerdo de subvención para ejecutar un proyecto de ayuda a la comunidad, que vincula el apoyo a la rehabilitación y las actividades de generación de ingresos con el fomento de la capacidad de los subdistritos y aldeas, por medio de representantes elegidos, para determinar sus prioridades y administrar los proyectos que seleccionen. Ese proyecto tiene tres componentes principales: la entrega de subvenciones a las comunidades a través de consejos locales, un proyecto sobre el patrimonio cultural y un fondo de desarrollo de la sociedad civil. Se han formado más de 340 consejos y se ha impartido capacitación a más de 70 mediadores que han sido enviados a nueve distritos. Ese proyecto costará 21,5 millones de dólares y se ejecutará durante dos años y medio.

## Educación

35. La mayoría de los niños y maestros de las escuelas primarias volvieron a las aulas a fines de abril. Alrededor de 200.000 alumnos cursarán estudios durante el próximo año escolar. Se ha empezado a contratar a 4.740 maestros de las escuelas públicas que aprobaron los exámenes organizados en mayo con ese fin. Sin embargo, los maestros siguen afrontando condiciones muy duras. No tienen material suficiente y, hasta la contratación, la mayoría de ellos ha sobrevivido con estipendio, inicialmente

complementado con una ración de arroz, suministrada desde diciembre de 1999 por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA).

36. Muchas escuelas tienen una estructura deficiente y deben ser demolidas. La UNTAET y el Banco Mundial han acordado invertir 13,9 millones de dólares en un programa de rehabilitación de escuelas. En la primera etapa de este programa se repararán 2.100 aulas de escuelas primarias y secundarias, y se suministrarán muebles, libros y otros materiales didácticos. En la segunda etapa se construirán nuevas escuelas para sustituir a las que van a ser demolidas. Y en la tercera etapa se establecerá un componente de formulación de políticas para hacer análisis y ofrecer opciones con respecto al futuro sistema nacional de enseñanza. También se ejecutará un proyecto para mejorar la calidad de la enseñanza por medio de la formación del profesorado y el fortalecimiento de los consejos de las escuelas locales. La UNTAET, el UNICEF y el CNRT dictan breves cursos para preparar a los maestros antes de que empiece el próximo año escolar, mientras que Portugal ejecuta programas de formación más general para 750 maestros, cifra que aumentará a 2.500 el próximo año.

37. El Japón, la Fundación Ford y Caritas de Noruega ayudan a los estudiantes timorenses orientales que regresan a las universidades indonesias para terminar sus estudios. Se ha enviado una lista de 989 estudiantes al Ministerio de Educación de Indonesia, que la enviará a todos los centros pertinentes. También se darán becas a 500 estudiantes de Timor Oriental que prosiguen sus estudios en Indonesia. Indonesia ha dado seguridades de que seguirá dando becas a 162 estudiantes de último año de Timor Oriental hasta que terminen sus estudios. Ya se ha empezado a entrevistar a los candidatos a profesores de la universidad nacional de Timor Oriental, que debe volver a funcionar en octubre.

## Salud

38. Debido al desmoronamiento del sistema nacional de salud, las organizaciones no gubernamentales, financiadas por varios donantes y coordinadas por la UNTAET, se han convertido en las principales proveedoras de servicios de salud. En cada uno de los distritos se ha designado una organización rectora para que aplique las normas y programas nacionales de salud. Se ha puesto en marcha una campaña nacional

contra la tuberculosis en nueve de los 13 distritos del territorio y se ha dado tratamiento a más de 1.500 enfermos. También se ha puesto en marcha una campaña de prevención contra el paludismo.

39. La ola de violencia que se desencadenó después de las elecciones causó daños en el 77% de las clínicas del territorio. Desde enero se han abierto 80 centros de salud y funcionan varias clínicas móviles. Sin embargo, sólo hay 23 médicos timorenses en el país. Por ello transcurrirá bastante tiempo antes de que Timor Oriental tenga un sistema completo de servicios de salud. No hay tanta escasez de enfermeros, aunque muchos de ellos necesitan más formación.

40. Una misión de múltiples donantes formuló en abril una estrategia a corto plazo para la transición de la fase de emergencia a un enfoque más sistemático de los servicios de salud. La misión formuló un programa integrado para todos los sectores, financiado por conducto del Fondo Fiduciario para Timor Oriental, el Fondo Fiduciario de la UNTAET e iniciativas bilaterales. En junio, la UNTAET y el Banco Mundial firmaron un programa de rehabilitación y desarrollo del sector de la salud, por valor de 12,7 millones de dólares, con el que se intentará atender las necesidades de salud más inmediatas y establecer un buen sistema de salud a largo plazo. Varios organismos de las Naciones Unidas, en particular la Organización Mundial de la Salud (OMS), el UNICEF y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), prestarán apoyo técnico y de otro tipo al programa del sector de la salud. El Departamento para la Ayuda Humanitaria de la Comunidad Europea continuará prestando apoyo.

## Orden público

41. En general, la situación en Timor Oriental se ha mantenido estable. Sin embargo, han aumentado ligeramente los delitos leves contra personas y bienes. Esto puede atribuirse en gran parte al rápido aumento del coste de vida, al desempleo y a una urbanización rápida y no planificada. Los asaltos denunciados aumentaron de 49 en enero a 86 en junio, y los robos de 25 a 45. Se produjeron disturbios esporádicos en Dili; el más grave de ellos ocurrió el 30 de abril cuando varios grupos de jóvenes se enfrentaron en un estadio de deportes y la contienda se propagó a un mercado central cercano y continuó durante varias horas; resultaron heridas cuatro personas y fueron detenidas

otras 18. Después de ese incidente, se autorizó a la policía a portar armas.

42. Las primeras vistas en el edificio del tribunal de Dili se celebraron en mayo, y a fines de junio se abrió el tribunal de Baucau, al que seguirán los tribunales de Oecussi y Suai. Se han nombrado jueces para los cuatro tribunales. Se aplicarán medidas temporales, entre ellas, el recurso a jueces y fiscales itinerantes, a fin de terminar con el atraso de aproximadamente 60 casos en los demás distritos. Todavía quedan 600 casos pendientes desde antes de la consulta popular; se están haciendo esfuerzos por recuperar los expedientes, pero muchos de ellos han sido destruidos. En total se han designado 16 jueces timorenses, 8 fiscales y 8 defensores públicos. A fines de junio se contrató a otros diez jueces y cuatro fiscales. Todos ellos están recibiendo capacitación continua. También han sido designados cuatro jueces internacionales. Dos de ellos integrarán una sala para la vista de los casos en asuntos penales graves, y los otros dos integrarán el Tribunal de Apelaciones de Timor Oriental. Dichos jueces y fiscales también actuarán como mentores de sus colegas timorenses.

43. Se han abierto dos establecimientos de detención, en los distritos de Dili y Ermera. Están en la fase de planificación otros dos, para Baucau y Manatuto. Los establecimientos son administrados por un pequeño grupo de funcionarios internacionales financiados con cargo a una contribución de donantes, con alguna asistencia de la policía civil. Se ha contratado como guardias carcelarios a 58 timorenses, que están siendo capacitados por el personal internacional.

44. *Policía:* Desde enero, la cantidad de integrantes de la policía civil de la UNTAET se incrementó, pasando de 400 a 1.270 agentes, procedentes de los países siguientes: Argentina (5), Australia (80), Austria (10), Bangladesh (35), Bosnia y Herzegovina (12), Brasil (13), Cabo Verde (2), Canadá (14), China (15), Egipto (10), Eslovenia (2), España (19), Estados Unidos de América (80), Federación de Rusia (3), Filipinas (105), Gambia (26), Ghana (91), Jordania (219), Kenya (14), Mozambique (3), Namibia (9), Nepal (47), Níger (21), Nigeria (51), Noruega (1), Nueva Zelandia (12), Pakistán (1), Portugal (165), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (14), Samoa (25), Senegal (16), Singapur (40), Sri Lanka (30), Tailandia (29), Turquía (18), Ucrania (8), Zambia (5) y Zimbabwe (20). En esas cifras están comprendidas dos Unidades de Respuesta Rápida de

120 miembros cada una, procedentes de Jordania y Portugal.

45. El primer grupo de cadetes del nuevo Servicio de Policía de Timor Lorosa'e egresó del Colegio de Formación Policial el 11 de julio. La segunda promoción comenzó el 17 de julio. La capacidad actual del colegio es de 50 aspirantes a cadetes en cada período de capacitación de 12 semanas. Así pues, el ritmo de formación de la capacidad en materia policial es muy lento. Para acelerarlo se necesitaría fondos adicionales al actual presupuesto de Timor Oriental. La Dependencia de Policía de Timor Lorosa'e fue creada dentro de la jefatura de policía civil de la UNTAET a fin de facilitar la incorporación de timorenses en los cargos actualmente ocupados por personal internacional.

46. La UNTAET aplica un criterio de base comunitaria para el mantenimiento del orden, participando en reuniones locales de solución de problemas y otras actividades comunitarias. Corrientemente se emplean mecanismos tradicionales de resolución de conflictos.

47. La UNTAET sigue recibiendo informes sobre violaciones de derechos humanos cometidas en el contexto de la consulta popular. Se ha establecido dentro de la Dependencia de Derechos Humanos un sector de investigación encargado de examinar dichos casos. En ese contexto, ha habido aproximadamente 345 exhumaciones en todo Timor Oriental desde el 25 de octubre de 1999. Se han detectado otras 40 sepulturas, que han sido señaladas a la espera de la exhumación.

48. **Control fronterizo:** Las operaciones de la Dependencia de Control Fronterizo de la UNTAET se realizan en el puerto y el aeropuerto de Dili y en los dos cruces de la frontera con Timor Occidental. Las funciones principales de la dependencia son el control y la vigilancia en materia de aduanas, inmigración y cuarentena, y el establecimiento, la capacitación y el desarrollo del Servicio de Fronteras de Timor Oriental. La UNTAET ha establecido controles aduaneros e inmigratorios más rigurosos en los puertos de entrada y ha recaudado 2,4 millones de dólares de ingresos. Se han expedido más de 2.000 documentos temporales de viaje a viajeros timorenses orientales

49. La Dependencia de Control Fronterizo ha recibido apoyo de Australia, los Estados Unidos, Finlandia, Portugal y Nueva Zelanda, que han

facilitado personal de aduanas e inmigración. El Servicio de Fronteras de Timor Oriental comprende actualmente 37 funcionarios internacionales y 147 funcionarios timorenses orientales. Hasta la fecha, 90 funcionarios timorenses del servicio de fronteras han terminado un curso de capacitación básica; a todos se les imparte capacitación en el empleo.

### Dotación de personal civil

50. Al 21 de julio, la UNTAET tenía 2.684 funcionarios civiles, de los cuales 1.886 eran de contratación local y 798 de contratación internacional. La UNTAET sigue teniendo escasez de expertos y administradores experimentados. La escasez de expertos afecta principalmente a las esferas de tierras y propiedad, aduanas, estadística, comercio e intercambio, agricultura, asuntos judiciales e infraestructura. Un importante obstáculo para la misión ha sido la carencia de traductores e intérpretes capacitados.

## VI. Seguridad

51. Durante el mes de febrero tuvo lugar una gradual transferencia de responsabilidades de la Fuerza Internacional en Timor Oriental (INTERFET) al componente militar de la UNTAET. A partir de entonces, la fuerza de la UNTAET ha realizado operaciones de seguridad en todo el país y ha prestado apoyo a las actividades de otros componentes, en particular la policía, ha ayudado en la entrega de artículos de socorro en zonas remotas y ha prestado atención médica a civiles.

52. La situación de seguridad ha permanecido en general estable. Sin embargo, durante el período comprendido entre fines de febrero y mediados de marzo se hizo fuego sobre las posiciones de la UNTAET próximas a la frontera y hubo cuatro importantes incursiones transfronterizas de grupos de milicia que actúan desde Timor Occidental. Luego de esos ataques, el Comandante de la Fuerza y el Director de Asuntos Políticos de la UNTAET viajaron a Yakarta, donde se reunieron con el Ministro de Relaciones Exteriores y el Jefe de las Fuerzas Armadas. Como resultado de dichas reuniones, las fuerzas armadas de Indonesia se comprometieron a renovar sus esfuerzos por garantizar la seguridad a lo largo de la frontera y

evitar la infiltración de milicias en Timor Oriental. El 11 de abril, el Comandante de la Fuerza de la UNTAET y el comandante de las fuerzas de Indonesia en Timor Occidental firmaron un memorando de entendimiento relativo a la coordinación táctica en la zona fronteriza a fin de perfeccionar la cooperación. Las fuerzas armadas de Indonesia estacionaron en la frontera un segundo batallón y un cuartel de brigada.

53. De allí en adelante, la situación a lo largo de la frontera estuvo más calma. Sin embargo, el 28 de mayo hubo un ataque con granadas contra un puesto de la UNTAET, en el que resultó herido un soldado australiano, y el 21 de junio hubo otro ataque. El 24 de julio, una patrulla de la UNTAET, que estaba investigando una denuncia de incursión transfronteriza en el distrito de Cova Lima, fue atacada con disparos de armas automáticas. Un soldado de Nueva Zelanda resultó muerto en el incidente. Está en marcha una investigación sobre el incidente. Asimismo ha habido incidentes aislados de disparos efectuados a lo largo de la frontera, en particular en el norte.

54. A partir de octubre de 1999, las tropas de las Fuerzas Armadas de Liberación de Timor Oriental (FALINTIL) están acantonadas en el distrito de Aileu. Las difíciles condiciones de vida, la carencia de abastecimientos y la falta de claridad acerca de su función actual y futura han suscitado recientemente preocupaciones en materia de disciplina y moral. Las FALINTIL han licenciado y enviado a sus casas a varios de sus integrantes, reduciendo la cantidad de los que están en la zona de acantonamiento de más de 1.000 en octubre a menos de 500 en la actualidad. La UNTAET ha asignado 100.000 dólares de los EE.UU. con cargo al Presupuesto Consolidado de Timor Oriental para suministrar alimentos durante dos meses al personal de las FALINTIL y las personas a su cargo.

55. Actualmente el componente militar de la UNTAET cuenta con 8.032 efectivos de todos los rangos (cifra que comprende 198 observadores militares), provenientes de los países siguientes: Australia (1.542), Bangladesh (572), Bolivia (2), Brasil (81), Canadá (3), Chile (33), Dinamarca (2), Egipto (83), Estados Unidos de América (4), Federación de Rusia (2), Fiji (188), Filipinas (623), Francia (6), Irlanda (44), Jordania (720), Kenya (252), Malasia (32), Mozambique (12), Nepal (168), Noruega (6), Nueva Zelanda (675), Pakistán (804), Perú (23), Portugal (759), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (4), República de Corea (444), Singapur (24),

Suecia (2), Tailandia (919), Turquía (2) y Uruguay (1). El 21 de julio, el teniente general Boonsrang Niumpradit (Tailandia) reemplazó al teniente general Jaime de los Santos (Filipinas) como Comandante de la Fuerza.

56. Cuando se planificó el componente militar de la UNTAET el año pasado, el objetivo era crear una fuerza suficientemente poderosa para disuadir cualquier posible desafío después de que la INTERFET le traspasase las funciones. Se había previsto la posibilidad de reducir los efectivos de la fuerza si la situación se mantenía estable. Así ha ocurrido efectivamente, en especial en el sector oriental. Asimismo, habida cuenta del perfeccionamiento de la capacidad de la policía, existe el propósito de hacer en dicho sector una reducción, pasando de los actuales 1.850 efectivos a una fuerza de 500 efectivos, equivalente a un batallón, para fines de enero de 2001.

57. Gracias a los observadores militares se mantuvo una presencia de las Naciones Unidas en los distritos hasta el despliegue completo de los componentes militar y civil. Su número se reducirá ahora a 150, y se estudia la posibilidad de una nueva reducción. Siguen desempeñando importantes funciones de enlace, especialmente con las fuerzas armadas de Indonesia y las FALINTIL.

58. Originalmente no estaba previsto que Timor Oriental tuviese fuerzas armadas, salvo el personal de seguridad vinculado a la policía. Inicialmente el CNRT apoyó esa posición, teniendo en cuenta la limitación de recursos del país. El CNRT ha cambiado su posición y actualmente es partidario del establecimiento de una fuerza de seguridad nacional, inicialmente fundada en los integrantes de las FALINTIL. Desde luego, Timor Oriental será libre de decidir este asunto después de la independencia. Sin embargo, los dirigentes del CNRT consideran que el establecimiento de dicha fuerza es un elemento necesario en la transición hacia la independencia, para que Timor Oriental pueda cuidar sus fronteras cuando se retire la UNTAET. Con apoyo financiero del Reino Unido, un equipo organizado por el King's College de Londres está realizando un estudio de las futuras necesidades de Timor Oriental en materia de defensa y seguridad y de sus consecuencias prácticas y financieras. Se prevé que el estudio esté terminado en agosto, y posteriormente habrá un amplio debate sobre las recomendaciones que contenga.

## VII. Asuntos humanitarios

59. El componente humanitario y de rehabilitación de emergencia de la UNTAET se ocupa de la coordinación central de las actividades humanitarias, dirigiéndolas y manteniendo un estrecho enlace con todos los colaboradores. Mediante reuniones periódicas en los planos central y de distrito y reuniones semanales de los grupos sectoriales (algunos de ellos coordinados por el componente de gestión y administración de los asuntos públicos), los organismos humanitarios siguieron manteniéndose en contacto para garantizar la prestación de ayuda en todo el país. Se ha establecido un centro de coordinación para que preste apoyo a las organizaciones no gubernamentales y, en particular, incremente la capacidad de las organizaciones locales de desarrollo. Recientemente la dirección del centro ha pasado a manos timorenses, pero se sigue recibiendo apoyo de la UNTAET.

60. El PMA ha venido coordinando el apoyo logístico a las actividades humanitarias desde octubre de 1999 primero con apoyo de la INTERFET y luego del componente militar de la UNTAET y otros organismos de las Naciones Unidas. La logística para distribuir alimentos en todo el país ha dado buenos resultados pues, a partir de septiembre de 1999, el PMA, el Comité Internacional de la Cruz Roja y diversas organizaciones no gubernamentales han distribuido más de 35.000 toneladas métricas de alimentos. Las distribuciones generales de alimentos, gracias a las cuales se evitó una emergencia en gran escala, se han sustituido por distribuciones dirigidas específicamente a los grupos vulnerables y a las escuelas o se han utilizado como alicientes de actividades laborales.

61. El suministro de materiales de construcción de vivienda de la "segunda etapa" (semipermanentes) se vio entorpecido debido a demoras en la entrega de los materiales provenientes de fuentes externas, la prolongada estación de las lluvias y el deterioro generalizado de la red de caminos. Muchos subdistritos quedaron aislados de los almacenes centrales. Se ha logrado acelerar la distribución de los materiales: el ACNUR y sus colaboradores han distribuido juegos de materiales para construir 13.500 casas (de un total previsto de 35.000). Otras entidades humanitarias han distribuido otros 10.000 juegos. La continuidad de las actividades del programa de viviendas sigue teniendo alta prioridad, por lo cual la entrega de los materiales correspondientes se ha prorrogado seis meses más,

hasta fines del año 2000. Se ha importado madera de construcción para reducir los efectos negativos de las actividades de reconstrucción en el medio ambiente de Timor Oriental.

62. La situación imperante en Timor Oriental ha registrado cierto mejoramiento, por lo que se considera que ha terminado el período de emergencia inmediata. Las actividades se centran ahora en la reconstrucción y la rehabilitación. Un estudio de las operaciones humanitarias en todo el país arrojó la conclusión general de que la asistencia humanitaria se había hecho llegar a tiempo y con eficacia. Una de las lecciones de las actividades fue la necesidad de mejorar el mecanismo de consultas con los beneficiarios y los dirigentes civiles locales al realizar operaciones de ese tipo. El estudio sirvió también para rendir cuentas preliminares a los donantes respecto de la totalidad de los fondos gastados en el período comprendido entre octubre de 1999 y abril de 2000. Se habían recibido 150 millones de dólares de los EE.UU., de los cuales se había gastado un 79%; el 59% de esta suma había correspondido a gastos en asistencia alimentaria, repatriación de refugiados y apoyo para la construcción de viviendas. Los fondos se habían destinado de forma equilibrada a los 13 distritos de Timor Oriental, salvo en Dili, que había recibido una proporción mayor.

## VIII. Observaciones

63. En enero pasado, cuando presenté mi informe al Consejo de Seguridad, la UNTAET era una operación que acababa de comenzar, y que aún estaba desarrollando su propia capacidad, a la vez que procuraba avanzar con la mayor rapidez posible para resolver una amplia gama de problemas. Hoy, si bien aún no ha alcanzado la plena capacidad prevista, la UNTAET puede sentirse satisfecha de los logros alcanzados. Ha contribuido a aliviar la situación de emergencia a que dieron lugar la violencia y la destrucción desencadenadas tras la consulta popular del año pasado; ha mantenido un entorno seguro; ha establecido los cimientos de una administración eficaz; y, ante todo, ha establecido una relación de respeto y confianza mutuos con los habitantes de Timor Oriental.

64. En los seis últimos meses se ha apreciado también la magnitud de la tarea emprendida por las Naciones Unidas en Timor Oriental. Nunca antes la Organización había intentado crear y administrar un Estado. Tampoco había tenido la oportunidad de prepararse

para ello; el equipo enviado a Timor Oriental debió organizarse de forma improvisada y en diversos ámbitos sigue sin contar con personal altamente especializado.

65. Evidentemente, la relación entre la UNTAET y los timorenses orientales reviste una importancia crítica para que la UNTAET pueda cumplir su mandato. Si bien en la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad se otorga una autoridad exclusiva a las Naciones Unidas, mi Representante Especial con mucho acierto, ha optado por llevar adelante la operación sosteniendo las consultas más estrechas posibles con los timorenses orientales y con pleno consentimiento. El nombramiento de timorenses orientales como jefes de departamento es una manera más de compartir cada vez en mayor grado la responsabilidad en el campo político.

66. La UNTAET se ha mantenido en estrecho contacto con las diferentes agrupaciones políticas, en particular con el Consejo Nacional de la Resistencia Timorense (CNRT) y su Presidente, el Sr. Xanana Gusmão, quien es el dirigente timorense que goza de mayor respeto y que, además, disfruta de una considerable autoridad personal. No obstante, se han observado indicios de intolerancia en las últimas semanas en otros grupos políticos y esto es motivo de preocupación. Confío en que el CNRP defienda la libertad política por la que ha luchado y acepte y aliente una participación más general en el proceso político que se espera promueva la creación del Consejo Nacional.

67. La mejor garantía de un futuro seguro para Timor Oriental es que mantenga buenas relaciones con los países de la región, en particular con Indonesia, su vecino más cercano. Se ha avanzado considerablemente en ese sentido, en buena medida gracias a los esfuerzos personales del Presidente Wahid y el Sr. Gusmão. Sin embargo, sigue en pie la cuestión de los refugiados de Timor Oriental en Timor Occidental. Las actividades de las milicias partidarias de la integración, que ejercen control sobre los refugiados, y el hecho de que ciertos grupos basados en Timor Occidental continúen perpetrando ataques a través de la frontera, e incluso hayan dado muerte a tiros a un soldado de las Naciones Unidas es causa de la mayor alarma. Espero que las autoridades indonesias tomen medidas efectivas para controlar plenamente la situación.

68. Con ocasión de mi visita a Timor Oriental en febrero pasado, pedí a mi Representante Especial que estableciera puntos de referencia para las actividades de la misión con miras al logro de unos objetivos mínimos en Timor Oriental que proporcionaran a los timorenses orientales una plataforma sólida para gobernar a su país cuando se alcanzase la independencia. Las esferas clave son: seguridad durante el período de transición y disposiciones para garantizar la seguridad de Timor Oriental una vez que haya alcanzado la independencia; establecimiento de un sistema judicial digno de crédito en el que se respeten los derechos humanos fundamentales; logro de un nivel razonable de reconstrucción de los servicios públicos y la infraestructura; establecimiento de una administración sostenible desde el punto de vista financiero; y organización de una transición política a la independencia que culmine en la aprobación de una constitución y en la celebración de elecciones democráticas.

69. Sin duda el último objetivo es el más importante, ya que entraña el establecimiento de un régimen político que responda a las necesidades de los ciudadanos y una dirección política que adopte decisiones con espíritu de responsabilidad. Cada vez en mayor medida, los timorenses orientales sienten impaciencia por dirigir sus asuntos y no desean que el período de transición se prolongue demasiado. De hecho, muchos de ellos esperan lograr la independencia a fines del año próximo, plenamente conscientes de que Timor Oriental, por contarse entre los países menos adelantados, necesitará apoyo internacional durante cierto tiempo.

70. Por último, deseo expresar mi profunda gratitud a los Estados Miembros que han prestado apoyo a esta difícil misión aportando a ella personal, equipo y apoyo financiero. Deseo también rendir un cálido homenaje al Sr. Vieira de Mello y a todos los colaboradores de la UNTAET y de los organismos y organizaciones que han contribuido a esta empresa. Han logrado excelentes resultados en condiciones difíciles, con lo que han acrecentando su propio prestigio y el de las Naciones Unidas.